



**TP-RO 18 Li BL**

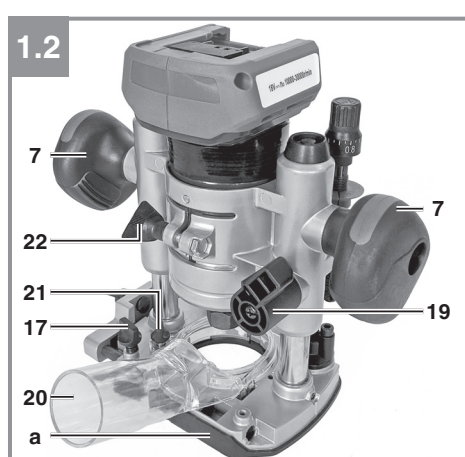
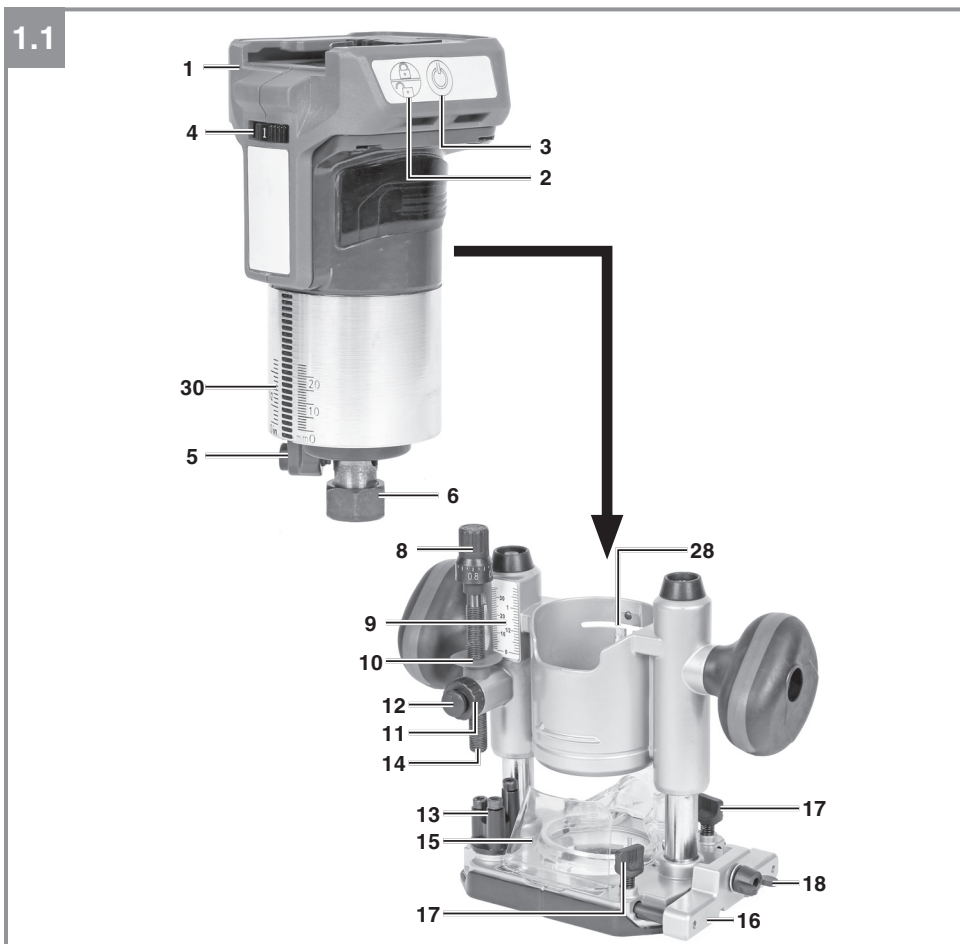
**UKR** Оригінальна інструкція з  
експлуатації  
Акумуляторний фрезер

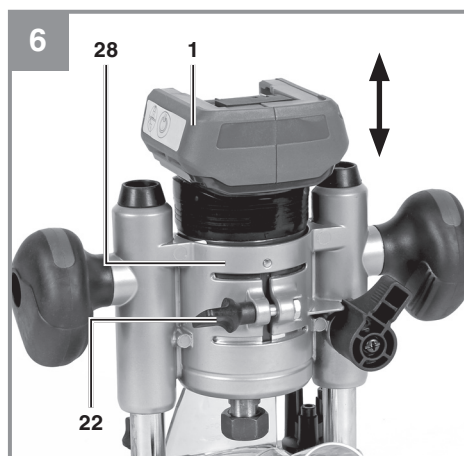
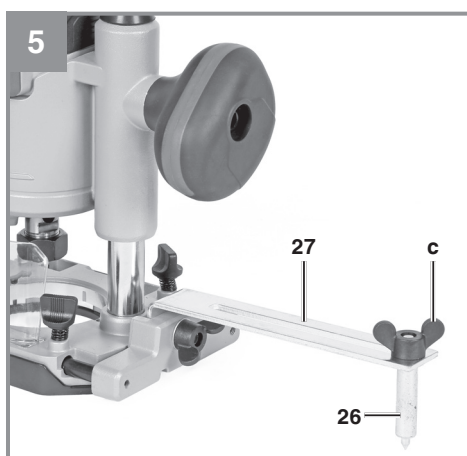
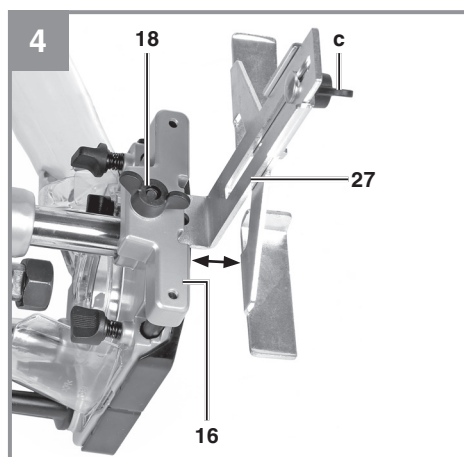
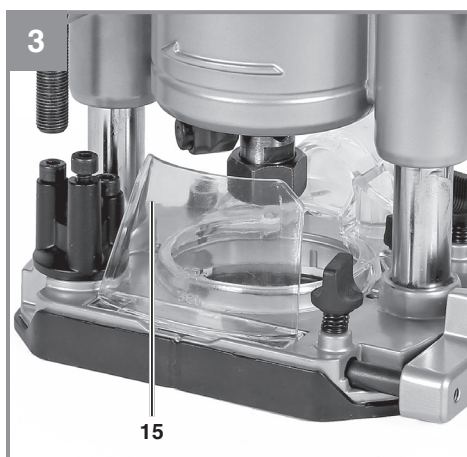
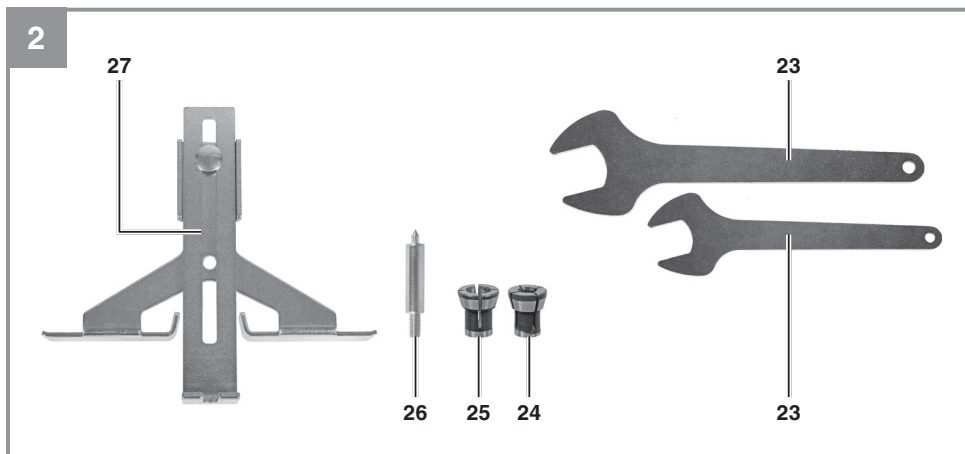


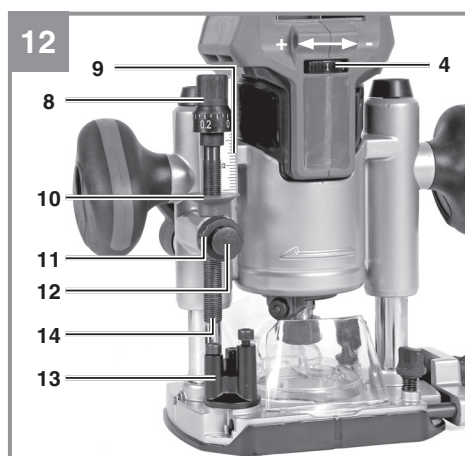
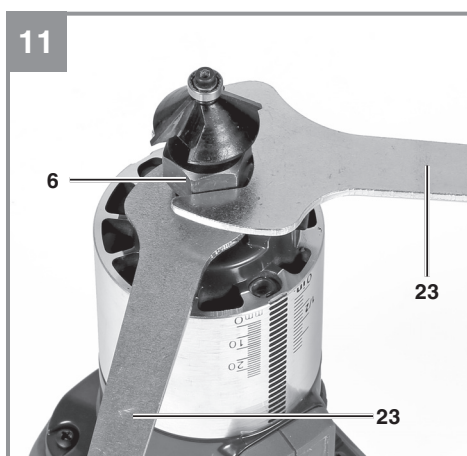
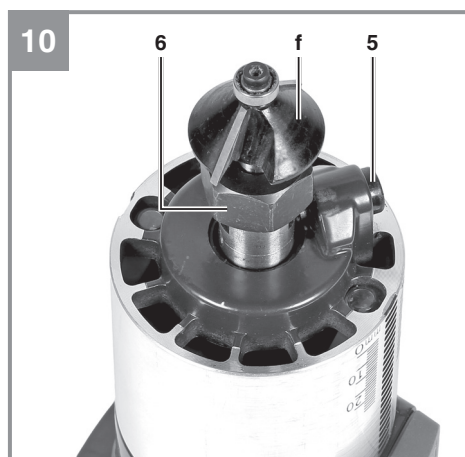
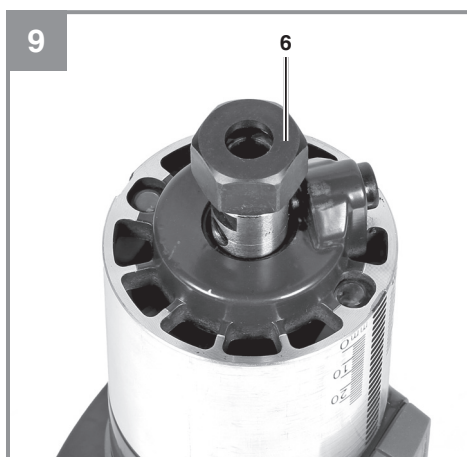
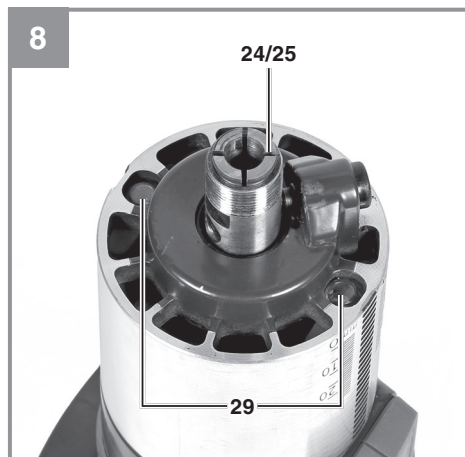
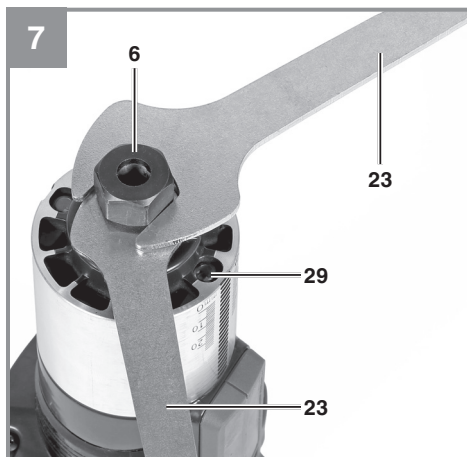
**Art.-Nr.: 43.504.11**

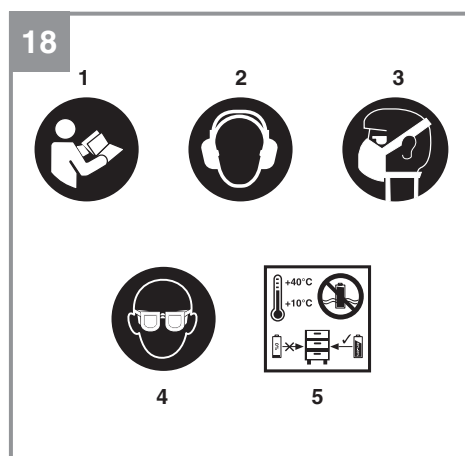
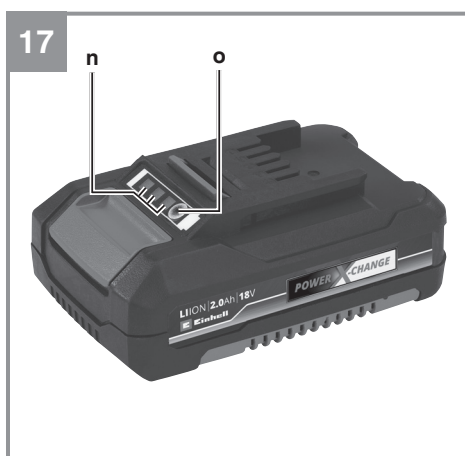
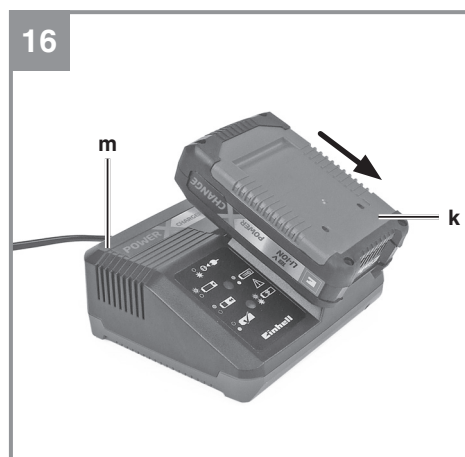
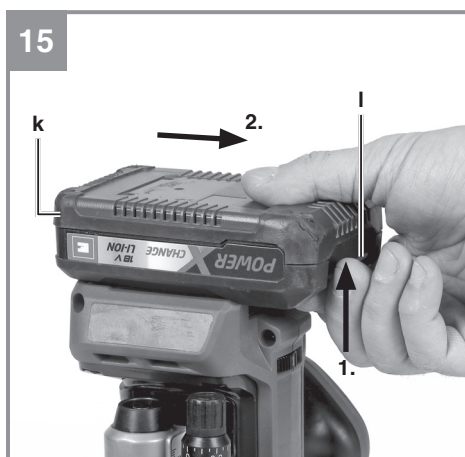
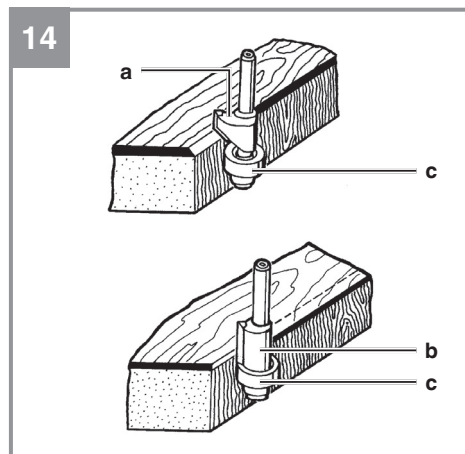
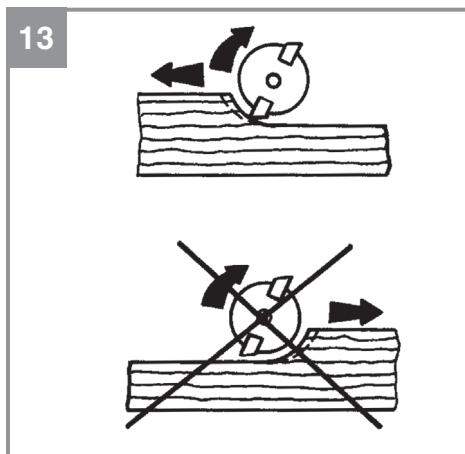


**I.-Nr.: 21023**









**Небезпека!**

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

**Пояснення символів (Мал. 18)**

1. **Небезпека!** - Прочитайте інструкцію з експлуатації.
2. **Захищайте органи слуху!** Носіть навушники. Шум може спричинити втрату слуху.
3. **Увага! Використовуйте маску, яка захищає від вдихання пилу.** Під час роботи може утворюватися шкідливий туман. Не обробляйте матеріали, що містять асбест!
4. **Використовуйте захисні окуляри.** Одягайте відповідні засоби захисту очей (окуляри), щоб захистити себе.
5. Зберігайте акумулятори тільки у сухих приміщеннях з температурою від +10°C до +40°C. Зберігайте тільки заряджені акумулятори (заряд як мінімум 40%).

**1. Вказівки по техніці безпеки****ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

**Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки.** Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування

**Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.**

**2. Опис пристрою і об'єм поставки****2.1 Опис пристрою (Мал. 1+2)**

1. Акумуляторний фрезер (основний блок)
2. Кнопка розблокування
3. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
4. Регулятор швидкості
5. Фіксатор шпинделя
6. Гайка цанги
7. Рукоятки
8. Пристрій точного регулювання глибини
9. Шкала

10. Вказівник обмежувача
11. Блокуюча гайка
12. Фіксатор пристрою регулювання глибини
13. Пристрій швидкого регулювання глибини
14. Обмежувач глибини
15. Захисне скло
16. Тримач паралельного упору
17. Фіксуючі гвинти тримача упору
18. Фіксуючі гвинти паралельного упору
19. Фіксатор ходу глибини
20. Адаптер пиловідведення
21. Фіксуючі гвинти адаптера пиловідведення
22. Фіксуючі гвинти фрезерувального блоку
23. Ключ
24. Цанга 6 мм
25. Цанга 8 мм
26. Циркулярний вказівник
27. Паралельний упор
28. Основний корпус
29. LED лампа підсвітлення
30. Шкала бокова

**2.2 Об'єм поставки**

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Згенеруйте гарантійний талон за посиланням <https://service.einhell.ua/>, обов'язково зверніть увагу на інформацію про умови гарантії.

- Відкрийте опаккування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використувані під час транспортування (якщо є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опаккування протягом всього гарантійного строку.

**Небезпека!**

**Прилад та опаккування не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусення!**

- Акумуляторний фрезер (основний блок)
- Основний корпус
- Адаптер пиловідведення
- Циркулярний вказівник
- Цанги 6+8 мм
- Паралельний упор
- Ключ (2 шт)
- Захисне скло

### 3. Використання за призначенням

Цей акумуляторний фрезер призначений насамперед для обробки деревини та пластику. Його використання включає вирізання вузлів, вирізання пазів, формування виїмок, обробки по копію кривих і літер, обрізання врівень тощо. Цей акумуляторний фрезер не можна використовувати для обробки металу, каменю тощо.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання пристрою, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

### 4. Технічні параметри

Напруга живлення: ..... 18 В  
Оберти: ..... 10,000 - 30,000 хв<sup>-1</sup>  
Висота ходу: ... 40 мм (глибина фрезерування)  
Clamp: ..... Ø 8 мм і Ø 6 мм  
Для фрез макс.: ..... 30 мм  
Вага (без акумулятора): ..... 2.4 кг

#### Небезпеки!

##### Шум і вібрація

Параметри шуму та вібрації визначені у відповідності з EN 62841.

$L_{pA}$  рівень звукового тиску ..... 80.4 дБ(А)  
 $K_{pA}$  похибка ..... 3 дБ  
 $L_{WA}$  рівень звукової потужності ..... 91.4 дБ(А)  
 $K_{WA}$  похибка ..... 3 дБ

**Носіть навушники.** Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Загальні параметри коливань визначені у відповідності з EN 62841

#### Рукоятка

Величина емісії коливань  $a_h = 1.983 \text{ м/с}^2$   
К похибка =  $1.5 \text{ м/с}^2$

Зазначена величина емісії коливань вимірювалась відповідно до стандартизованого процесу випробувань, вона може змінюватись в залежності від способу використання пристрою і може використовуватись для порівняння інструментів.

Заявлені рівні випромінювання вібрації та заявлені значення випромінювання шуму також можна використовувати для початкової оцінки впливу.

#### Попередження:

Рівні вібрації та шуму можуть відрізнятися від рівня, зазначеного під час фактичного використання, залежно від способу використання пристрою, особливо від типу заготовки, для якої він використовується.

#### Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня.

- Використовуйте тільки бездоганно працюючий пристрій.
- Регулярно чистіть пристрій.
- Пристосуйтеся до роботи пристрою.
- Не перевантажуйте пристрій.
- При необхідності віддавайте пристрій на перевірку.
- Виключайте пристрій якщо не працює.

#### Обмежуйте час роботи!

Слід враховувати всі етапи робочого циклу (наприклад, час, протягом якого електричні інструменти вимкнені, і час, протягом якого інструмент увімкнено, але працює без навантаження).

#### Увага!

##### Залишкові ризики

Навіть при належному використанні даного інструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструмента:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами.
2. Пошкодження слуху, якщо не використовувати належний захист для вух.
3. Шкода здоров'ю, спричинена вібрацією рук, якщо обладнання використовується протягом тривалого періоду або неправильно керується та обслуговується.



## 5. Перед початком роботи

### Попередження!

#### Перед налаштуванням пристрою від'єднайте акумулятор.

Перед включення повинні бути правильно встановлені всі кожухи і захисні пристрої.

### 5.1 Монтаж адаптера пиловідсмоктування (Мал. 1.2/поз. 20)

**Увага! З міркувань здоров'я та безпеки використовуйте пиловідсмоктувач.**

- Під'єднайте свій акумуляторний інструмент до пилососа за допомогою роз'єму для відсмоктування (20). Це забезпечить оптимальне видалення пилу з заготовки.
- Пил, що утворюється під час роботи, може бути небезпечним. Зверніться до розділу під назвою «Інструкції з техніки безпеки».
- Пилосос, який ви використовуєте, має підходити для матеріалу, який ви обробляєте. Використовуйте спеціальний пиловідсмоктувач, якщо ви працюєте зі шкідливими матеріалами.

### Акумуляторний фрезер (Мал. 1.2/мал. 20)

- Використовуйте фіксуючий гачок, щоб приєднати адаптер (20) до башмака фрезера (а) і закріпіть його кріпильним гвинтом адаптера (21).
- Адаптер відсмоктувача (20) можна підключити до пиловідсмоктувача за допомогою всмоктуючого шланга.
- Внутрішній діаметр адаптера 36 мм. Під'єднайте всмоктувальний шланг відповідного розміру до адаптера відсмоктувача.

### 5.2 Монтаж захисного скла (Мал. 3/поз. 15)

Встановіть захисне скло (15) як показано на Мал. 3. Щоб зняти захисне скло (15), потягніть його вперед.

### 5.3 Встановлення паралельного упору (Мал. 4/ поз. 27)

#### Акумуляторний фрезер

- Вставте тримач упору (16) у направляючу на башмаці фрезера (а) як показано на Мал. 1.1 і зафіксуйте його двома гвинтами для тримача паралельного упору (17).

- Відкрутіть фіксуючі гвинти упору (18) на тримачі паралельного упору (16).
- Вставте паралельний упор (27) у тримач (16) як показано на Мал. 4 і затягніть фіксуючі гвинти для упору (18).
- Встановіть паралельний упор (27) у потрібне положення і зафіксуйте його за допомогою барашкового гвинта (с).

### 5.4 Монтаж циркульного вказівника (Мал. 5/поз. 26)

- За допомогою циркульного вказівника ви можете вирізати круглі області (26).
- Для уього відкрутіть барашкову гайку (с) і зніміть передню секцію паралельного упору (27).
- Встановіть циркульний вказівник (26) на паралельний упор (27), як показано на Мал. 5. Тепер встановіть паралельний упор (27) разом з циркульним вказівником (26) на фрезер.
- Процедура встановлення така ж сама, як і описана в розділі 5.3, за винятком того, що паралельний упор (27) має бути повернутим на 180°, щоб циркульний вказівник (26) вказував вниз (Мал. 5).
- Встановіть необхідний радіус між вказівником (26) і фрезою.
- Розташуйте вказівник (26) у центрі кола, яке ви хочете вирізати.

### 5.5 Монтаж основного блоку фрезера (Мал. 6)

#### УВАГА! Від'єднайте акумулятор.

- Щоб вставити блок фрезера (1) в основний корпус (28), спочатку відкрутіть фіксуючі гвинти для блоку фрезера (22) і потім вставте блок фрезера (1).
- Тепер затягніть фіксуючі гвинти для блоку фрезера (22).

### 5.6 Встановлення фрез (Мал. 7- 11)

#### УВАГА! Від'єднайте акумулятор.

**Увага! Коли ви закінчите працювати з фрезером, сама фреза буде залишатися дуже гарячою протягом відносно тривалого часу!**

**Увага! Фрези дуже гострі. Під час роботи з ріжучими інструментами завжди надягайте захисні рукавички.**



- Щоб легше замінювати фрези, вийміть блок фрезера (1) з основного корпусу, як описано у розділі 5.5.
- Можна використовувати фрези з діаметром хвостовика 6 мм і 8 мм.
- Ви можете використовувати фрези, вироблені з наступних матеріалів:  
- **HSS** - для м'якої деревини  
- **TCT** - для твердої деревини, ДСП і пластику
- **При першому використанні фрези:**  
Зніміть пластикову упаковку з фрези.
- Очистіть гайку, цангу і вал фрези перед її встановленням.
- Відкрутіть гайку цанги (6) за допомогою двох ключів (23).
- Якщо фреза вже встановлена в цангі (24/25), вийміть її.
- Виберіть відповідну фрезу (f) для поточної роботи.
- Виберіть відповідну цангу (24/25) для фрези, яку ви хочете використовувати.
- Тепер вставте цангу (24/25) у шпindel (Мал. 8).
- Знову встановіть гайку цанги (6) (Мал. 9).
- Вставте хвостовик фрези у цангу (Мал. 10).
- Тримавши натиснутим фіксатор шпинделя (5), вручну вкрутіть гайку цанги (6) (Мал. 10).
- **Примітка!** Не можна затягувати фіксатор шпинделя ключами (23)!
- Затягніть гайку цанги (6) за допомогою двох ключів (23).
- Фрези треба встановлювати в цангу (24/25) щонайменш на 20 мм.
- Перед використанням фрезера, перевірте що фреза надійно встановлена і вільно обертається.

### 5.7 Регулювання глибини (Мал. 12/поз. 13)

Пристрій регулювання глибини (13) може бути налаштований по висоті відповідно до ваших вимог. Для цього за допомогою шестигранного ключа поверніть гвинт на пристрої регулювання глибини (13) до значення потрібної висоти.

**Попередження! Перед використанням фрезера зніміть всі монтажні інструменти.**

## 6. Експлуатація

- Ніколи не використовуйте пошкоджені фрези чи фрези низької якості. Використовуйте тільки фрези з діаметром хвостовика 6 чи 8 мм, які розроблені для наявної швидкості обертання фрезера.
- Зафіксуйте заготовку за допомогою затискачів або лежачих.
- Ніколи не ріжте металеві частини, шурупи, цвяхи тощо.

### 6.1 Перемикач ВКЛ/ВИКЛ (Мал. 1/поз. 3)

**З міркувань безпеки, акумуляторний фрезер оснащено запобіжним вимикачем.**

- Для вклучення, натисніть кнопку (2). LED лампа (29) почне світити як підтвердження.
- Тепер на протязі наступних 10 секунд натисніть на перемикач ВКЛ/ВИКЛ (3).
- Якщо ви не встигнете натиснути на перемикач ВКЛ/ВИКЛ на протязі 10 секунд, LED (29) перестане світити і ви не зможете вклучити пристрій.
- Для виключення, натисніть або кнопку (2) або перемикач ВКЛ/ВИКЛ (3).

### 6.2 Регулятор швидкості (Мал. 12/поз. 4)

Найбільш прийнятна швидкість залежить від матеріалу, який ви хочете розрізати, і від діаметра фрези. Використовуйте регулятор (4) для вибору швидкості обертання між 10,000 і 30,000 хв<sup>-1</sup>. Вам доступні 6 різних положень регулятора.

#### Варіанти швидкості обертання:

Положення 1: прибіл. 10,000 хв<sup>-1</sup> (мінімальна)  
Положення 2: прибіл. 14,000 хв<sup>-1</sup>  
Положення 3: прибіл. 19,000 хв<sup>-1</sup>  
Положення 4: прибіл. 22,000 хв<sup>-1</sup>  
Положення 5: прибіл. 25,000 хв<sup>-1</sup>  
Положення 6: прибіл. 30,000 хв<sup>-1</sup> (максимальна)

#### Для збільшення швидкості:

Переведіть регулятор (4) за напрямком плюс.

#### Для зменшення швидкості:

Переведіть регулятор (4) за напрямком мінус.

### 6.3 Налаштування глибини (Мал. 12)

- Розташуйте фрезер на заготовці.
- Відкрутіть гайку (11) і важіль (19).
- Повільно опускайте фрезер вниз і тисніть на регулятор глибини (12) доки фреза не торкнеться заготовки.
- Затягніть фіксуючий важіль (19).
- Встановіть пристрій регулювання глибини (8) точно у значення 0.
- Встановіть упор (13) так, щоб обмежувач глибини (14) прозодив над нижчою позначкою упора (13).
- Натисніть регулятор (12) щоб опустити обмежувач (14) доки він не торкнеться упора (13). Потім затягніть блокуючу гайку (11) і вивільніть важіль (19).
- Встановіть вказівник (10) у нульове положення шкали (9).
- Відкрутіть гайку (11). Потягніть упор (14) доки вказівник (10) не покаже потрібну глибину на шкалі (9). Затягніть гайку (11).
- Перевірте налаштування фрезера на шматку матеріалу.
- Тепер можна точно регулювати глибину фрезерування. Почніть повертати пристрій точного регулювання (8) до потрібного значення.

#### Повертайте пристрій (8) проти годинникової стрілки:

Вища глибина фрезерування

#### Повертайте пристрій (8) за годинниковою стрілкою:

Нижча глибина фрезерування

Поворот пристрою регулювання (8) на одну поділку еквівалентний зміні глибини фрезерування на 0.1 мм; один оберт дорівнює 1 мм.

### 6.4 Фрезерування

- Переконайтесь що на заготовці немає зайвих предметів.
- Тримайте за обидві рукоятки (7).
- Встановіть фрезер на заготовку.
- Встановіть потрібну глибину (розділ 6.3).
- Виберіть швидкість (розділ 6.2) і включіть фрезер (розділ 6.1)
- Перевірте налаштування фрезера на шматку матеріалу.
- Дайте пристрою досягти повної швидкості, і тільки після цього опускайте фрезу до робочої глибини і фіксуйте важелем (19).

**Напрямок фрезерування:** Фреза обертається за годинниковою стрілкою. Щоб уникнути нещасних випадків, ви завжди повинні різати проти напрямку обертання (Мал. 13).

**Швидкість роботи:** Дуже важливо обробляти заготовку з правильною швидкістю подачі. Ми рекомендуємо, перш ніж обробити заготовку, виконати кілька пробних різів на частині того самого матеріалу. Це найпростіший спосіб знайти найкращу робочу швидкість.

#### Робоча швидкість зависока:

Фреза може перегрітись. Якщо ви ріжете легкозаймистий матеріал, наприклад деревину, заготовка може спалахнути.

#### Робоча швидкість замала:

Фреза може пошкодитись. Якість різів: Груба і нерівна.

Дозвольте фрезі повністю зупинитися, перш ніж прибирати заготовку або відкладати фрезер.

### 6.5 Поетапне фрезерування

Поетапне фрезерування має сенс під час обробки твердого матеріалу та виконання глибоких різів.

- Відрегулюйте упори як описано в розділі 5.7.
- Щоб виконати фрезерування в кілька етапів, ви повинні встановити глибину фрезерування, як описано в розділі 6.3.
- Тепер виконайте розріз у цьому налаштуванні. Після завершення першого різання встановіть кінцевий упор (13) так, щоб обмежувач глибини (14) знаходився над середнім кінцевим упором. Тепер також виконайте розріз у цьому налаштуванні.
- Нарешті встановіть найнижчий кінцевий упор і завершіть різання.

### 6.6 Вирізання кругів з циркульним вказівником (26)

Для вирізання круга виконуйте наступне:

- Встановіть і відрегулюйте циркульний вказівник (26) як описано в розділі 5.4.
- Встановіть циркульний вказівник (26) у центральній точці круга, який ви хочете вирізати, і зафіксуйте його.
- Виконайте різ як описано у розділі 6.4.

### 6.7 Виконання різів з паралельним упором (27)

Виконайте наступні дії, щоб розрізати вздовж прямого зовнішнього краю заготовки:

- Встановіть паралельний упор (27) як описано у розділі 5.3.
- Перемістіть паралельний упор (27) уздовж зовнішнього краю заготовки.
- Виконайте різ як описано у розділі 6.4.

### 6.8 Виконання різів від руки

Акумуляторний фрезер також можна використовувати без направляючих. Ви можете використовувати його від руки для творчих робіт, таких як виготовлення написів.

- Використовуйте рівне налаштування фрези!
- Перевірте напрямки, у якому обертається фреза під час обробки заготовки (Мал. 13).

### 6.9 Вирізання форм і країв (Мал. 14)

- Спеціальні фрези з направляючим кільцем можна використовувати для вирізання фігур (a) і країв (b).
- Встановіть фрезу.
- Обережно рухайте пристрій по заготовці.
- Злегка натискаючи, перемістіть напрямну цапфу або кульковий підшипник (c) уздовж заготовки.

#### Попередження:

**Для глибоких вирізів виконуйте роботу в кілька етапів відповідно до матеріалу, про який йде мова. Тримайте обладнання двома руками під час усіх робіт з вирізання.**

### 6.10 Зарядження акумуляторів (Мал. 15-16)

1. Вийміть акумулятор (k) з пристрою, натиснувши на фіксуючу кнопку (l) вниз.
2. Вставте кабель живлення зарядного пристрою (6) у розетку. Зелений LED сигнал почне блимати.
3. Вставте акумулятор у зарядний пристрій.

У розділі 10 "Індикатор зарядного пристрою" ви знайдете таблицю з поясненнями LED індикації зарядного пристрою.

Якщо акумулятор не заряджається, перевірте:

- Чи є напруга у розетці
- Чи правильно вставлений акумулятор у зарядний пристрій.

Якщо акумулятор все ще не заряджається, зверніться до Сервісного Центру.

**При пересилці чи утилізації акумуляторів, упакуйте кожен з них у окремий пластиковий пакет для того, щоб запобігти короткому замиканню і пожежі.**

Для довгосторочної роботи акумулятора треба забезпечити своєчасне їх зарядження. Якщо ви помітили, що потужність пристрою падає, Вам потрібно зарядити акумулятор. Ніколи повністю не розряджайте акумулятор, це може призвести до його пошкодження.

### 6.11 Індикатор заряду акумулятора (Мал. 17/поз. n)

Натисніть на кнопку індикатору заряду (o). Індикатор заряду (n) покаже статус заряду акумулятора за допомогою 3 LED вогників.

#### Світяться всі 3 LED:

Акумулятор повністю заряджений.

#### Світяться 2 чи 1 LED:

Акумулятор має достатній рівень заряду.

#### 1 LED блимає:

Акумулятор розряджено, зарядіть акумулятор.

#### Всі LED блимають:

Температура акумулятора занадто низька чи висока. Вийміть акумулятор з обладнання, залиште при кімнатній температурі на одну добу. Якщо несправність повторюється, це означає, що акумуляторна батарея зазнала повного розряду та несправна. Вийміть акумулятор з обладнання. Ніколи не використовуйте та не заряджайте несправний акумулятор.

## 7. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

### Небезпека!

Перед чищенням завжди від'єднуйте акумулятор.

### 7.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад одразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода.

### 7.2 Обслуговування

В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

### 7.3 Замовлення запчастин:

Для замовлення запчастин вкажіть наступне:

- Тип і модель пристрою
- Артикульний номер пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Артикульний номер запчастини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці [www.einhell-service.com](http://www.einhell-service.com). Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті [www.einhell.ua](http://www.einhell.ua).

## 8. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в опакунні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакуння є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином.

## 9. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному опакунні.

## 10. Індикатори зарядного пристрою

| Стан індикатора     |                    | Значення і дії                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Червоний світлодіод | Зелений світлодіод |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Не горить           | Блимає             | <b>Готовність до експлуатації</b><br>Зарядний пристрій підключений до мережі живлення і готове до експлуатації, акумулятор не в зарядному пристрої.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Горить              | Не горить          | <b>Заряджання</b><br>Зарядний пристрій заряджає акумулятор в режимі швидкої зарядки. Інформацію о тривалості зарядки можна знайти безпосередньо на зарядному пристрої.<br>Вказівка! В залежності від фактичного стану заряду акумулятора фактичний час зарядки може трохи відрізнятись від зазначених значень.                                                                                                                                         |
| Не горить           | Горить             | <b>Акумулятор заряджений і готовий до використання.</b><br>Після цього активується режим дбайливої зарядки до повного заряджання акумулятора.<br>Для цього залиште акумулятор в зарядному пристрої на 15 хвилин довше вказаного часу.<br><b>Дія</b><br>Вийміть акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.                                                                                                     |
| Блимає              | Не горить          | <b>Дбайлива зарядка</b><br>Зарядний пристрій в режимі дбайливої зарядки.<br>З метою забезпечення безпеки, акумулятор заряджається повільніше, а для зарядки необхідно більше часу. Це може бети спричинено деякими причинами:<br>- Акумулятор довгий час не заряджався.<br>- температура акумулятора поза оптимального діапазону.<br><b>Дія</b><br>Дочекайтесь завершення процесу зарядки, незважаючи на це, акумулятор може продовжувати заряджатись. |
| Блимає              | Блимає             | <b>Несправність</b><br>Зарядка неможлива. Акумулятор пошкоджений.<br><b>Дія</b><br>Заборонено заряджати несправний акумулятор.<br>Вийміть акумулятор з зарядного пристрою.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Горить              | Горить             | <b>Порушення температурного режиму</b><br>Зависока (наприклад, пряме сонячне світло) чи занижка (нижче 0 °C) температура акумулятора.<br><b>Дія</b><br>Вийміть акумулятор і помістіть його на зберігання при кімнатній температурі (близько 20 °C) на 1 день.                                                                                                                                                                                          |



**D** Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel  
**GB** Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article  
**F** Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article  
**I** Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo  
**DK** Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel  
**S** Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln  
**CZ** Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek  
**SK** Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok  
**NL** Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel  
**E** Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo  
**FIN** Standardinmukaistusodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle  
**SLO** IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek  
**H** Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez  
**RO** Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul  
**GR** Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα  
**P** Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

**HR** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl  
**BIH** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl  
**RS** DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl  
**TR** Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz  
**RUS** Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС  
**EE** Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele  
**LV** Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm  
**LT** Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus  
**PL** Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU  
**BG** Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия  
**UKR** Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула  
**MK** Izjava za soobraznost: Izjavuваме soobraznost со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли  
**N** Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel  
**IS** Samræmisýfirlýsing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

### Akku-Oberfräse\* TP-RO 18 Li BL (Einhell)

- |                                                             |                                                                  |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU                         | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC                   |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC             | <input type="checkbox"/> Annex IV<br>Notified Body:<br>Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> (EU)2015/1188                      | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC                   |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU                         | <input type="checkbox"/> Annex V                                 |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC                         | <input type="checkbox"/> Annex VI                                |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU              | Noise: measured $L_{WA}$ = dB (A); guaranteed $L_{WA}$ = dB (A)  |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU                         | P = kW; L/Q = cm                                                 |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EU                         | Notified Body:                                                   |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU                         | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628                |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/426                       | Emission No.:                                                    |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/425                       |                                                                  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863 |                                                                  |

Standard references: EN 62841-1; EN 62841-2-17; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 25.09.2023

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Nigel Yang/Product-Management

First CE: 2022  
Art.-No.: 43.504.11 I.-No.: 21023  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR031040  
Documents registrar: Patrick Willnecker  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

\* GB Cordless router · F Défonçeuse sans fil · I Fresatrice verticale a batteria · DK/N Akku-overfræser · S Batteridrivnen handöverfrärs · CZ Akumulátorová horní fréza · SK Akumulátorová horná fréza · NL Accu boventrees · E Fresadora vertical inalámbrica · FIN Akkukäyttöinen pintajärsin · SLO Baterijski površinski rezkar · H Akkus-félsómaró · RO Maşină de frezat cu acumulator · GR Καθητή φρέζα με μπαταρία · P Tupa sem filo · HR/BIH Baterijska utorna glodalica · RS Akumulatorska ručna glodalica za drvo · PL Akumulatorowa frezarka górnorozczeniowa · TR Akülü dik freze · RU Фрезер аккумуляторный · EE Akuga ülafrees · LV Akumulatora virsfréze · LT Akumuliatorinis paviršiu frezavimo įrankis · BG Акумулаторна челна фреза · UKP Акумуляторний фрезер · MK Горна фреза на батерија



Оригінал декларації про відповідність

## Декларація про відповідність продукції вимогам Технічних регламентів

Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника (Декларант): ТОВ "ХАНС АЙНХЕЛЬ УКРАЇНА" (юридична адреса: Україна, 08130, Київ. обл., Бучанський р-н, с. Петропавлівська Борщагівка, вул. Соборна, буд.2В), код за ЄДРПОУ 38275500 в особі уповноваженого представника Кузьмич М.Л. на підставі Довіреності від 08/03/2023 року,

підтверджує, що продукція торгової марки "EINHELL": Фрезери електричні акумуляторні та запасні частини до них моделей TP-RO 18 Set Li BL, TP-RO 18 Li BL, TP-ET 18 Li BL,

код УКТ ЗЕД 8467

виробництва компанії «Айнхель Джермані АГ», індекс 94405, 22, Візенберг, 94405 Ландау на Ізарі, Федеративна Республіка Німеччина; на підприємстві «Hansi Anhui Far East Ltd.», 77 Gloucester Road, 12/F, Fortis Bank Tower, Hong Kong, Китай;

яка виготовляється серійно

відповідає вимогам Технічних регламентів:

| Назва технічного регламенту                                                                                                                                                                               | Нормативні документи                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Технічний регламент безпеки машин (Постанова КМУ №62 від 30.01.2013 р.)                                                                                                                                   | ДСТУ EN 62841-1:2016 (EN 62841-1:2015, IDT)<br>ДСТУ EN 62841-2-17:2019 (EN 62841-2-17:2017, IDT; IEC 62841-2-17:2017, MOD)                                                                                                                                                                            |
| Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання (Постанова КМУ № 1077 від 16.12.2015 р.) і Технічний регламент низьковольтного електричного обладнання (Постанова КМУ №1067 від 16.12.15 р.) | ДСТУ EN 61000-3-2:2019 (EN IEC 61000-3-2:2019, IDT; IEC 61000-3-2:2018, IDT),<br>ДСТУ EN 61000-3-3:2017 (EN 61000-3-3:2013, IDT; IEC 61000-3-3:2013, IDT),<br>ДСТУ EN 55014-1:2019 (EN 55014-1:2017, IDT; CISPR 14-1:2016, IDT),<br>ДСТУ EN 55014-2:2017 (EN 55014-2:2015, IDT; CISPR 14-2:2015, IDT) |
| Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні                                                                                           | ДСТУ EN 50581:2014                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

Останні дві цифри року, в якому було нанесено маркування знаком відповідності вимогам Технічних регламентів:23.

Декларація складена під цілковиту відповідальність декларанта.

Директор



Кузьмич М.Л.

Зареєстровано «11» липня 2023 р.

Дата декларування: 11.07.2023 р

Місце декларування: 08130, Київ. обл., Бучанський р-н, с. Петропавлівська Борщагівка, вул. Соборна, буд.2В

Достовірність зазначеної інформації та дійсність реєстрації декларації про відповідність можна перевірити за телефоном +38 044 384 28 90





EH 10/2023 (01)

